

Súd: Okresný súd Trnava  
Spisová značka: 114P/12/2026  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2126200711  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 02. 2026  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Filip Bojda  
ECLI: ECLI:SK:OSTT:2026:2126200711.2

## Uznesenie

Okresný súd Trnava v právnej veci starostlivosti súdu o maloleté dieťa: A. B., nar. X.X.XXXX, bytom C. D. XXX/XX, E., zastúpená kolíznym opatrovníkom: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trnava, dieťa rodičov - matka: F. A. G., nar. XX.X.XXXX, bytom C. D. XXX/XX, E. zastúpená: Kanisová & Kanis Advokátska kancelária, s.r.o., so sídlom Ďumbierska 3F, Bratislava, IČO: 36 836 460, a otec: G. B., nar. XX.X.XXXX, bytom H. XXX, zastúpený: RIBÁR & PARTNERS, s.r.o., so sídlom Halenárska 18A, Trnava, IČO: 53 191 030, o návrhu matky na nariadenie neodkladného opatrenia

### rozhodol:

I. Súd návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia zamietá.

II. Žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

1. Dňa 28.1.2025 bol tunajšiemu súdu doručený návrh matky na nariadenie neodkladného opatrenia, ktorým sa domáhala, aby súd zakázal otcovi vycestovať s maloletou A. bez súhlasu matky mimo územia Slovenskej republiky a to až do právoplatného skončenia konania o úprave výkonu rodičovských práv a povinností k maloletému dieťaťu. V návrhu uviedla, že návrh podala, pretože otec plánuje zobrať dcéru na dvojtyždňovú zahraničnú dovolenku do Thajska, a to v termíne od 2.3 - 17.3.2026. Matka s plánovanou cestou nesúhlasila, keďže ide o cestu plánovanú aj v čase, ktorý podľa zaužívaného režimu starostlivosti prislúcha matke, výrazne narúša denný režim maloletej a koliduje s povinnou predškolskou dochádzkou maloletej. Otec na realizácii dovolenky trvá dôvodiac tým, že disponuje lekárskeym potvrdením o zdravotných dôvodoch cesty. Závažnosť situácie umocňuje aj skutočnosť, že otec bez vedomia a bez súhlasu matky zabezpečil očkovanie maloletej proti hepatitíde typu A, pričom túto skutočnosť oznámil matke v deň vykonania očkovania prostredníctvom správy. Očkovanie maloletého dieťaťa, ktoré nie je súčasťou povinného očkovacieho kalendára, predstavuje zásah do zdravotnej starostlivosti o dieťa a je rozhodnutím, ktoré si vyžaduje súhlas oboch rodičov. Matka má dôvodnú obavu, že ak by otec s maloletou dcérou vycestoval do Thajska bez jej súhlasu, mohol by neoprávnené zasiahnuť do výkonu jej rodičovských práv, ohroziť psychickú pohodu a pocit bezpečia maloletého dieťaťa a vytvoriť situáciu, ktorú by už nebolo možné efektívne napraviť, najmä vzhľadom na vzdialenosť krajiny a odlišné právne prostredie mimo EÚ.

2. Otec v písomnom vyjadrení k návrhu matky uviedol, že matka bola o zámere vycestovať, ako aj o konkrétnom termíne, informovaná v dostatočnom časovom predstihu už v decembri 2025. Konkrétny termín cesty (od 2.3.2026 do 17.3.2026) písomne otec maloletej oznámil matke dňa 22.12.2025. Matka na túto informáciu reagovala, čím potvrdila, že o termíne vedela. Maloletá A. je dispenzarizovaná v ORL ambulancii s diagnózou recidivujúcej sekretorickej otitídy. Z hľadiska jej zdravotného stavu nie je plánovaná cesta do Thajska bežnou rekreáciou, ale formou klimatoterapie (thalassoterapie), ktorá je priamo medicínsky indikovaná, o čom bola matka informovaná. Očkovanie maloletej proti hepatitíde typu A nebolo vykonané svojvoľne, ale v reakcii na zhoršenú epidemiologickú situáciu v Trnavskom kraji, kde bol zaznamenaný zvýšený výskyt žltacky. O zámere očkovať otec matku informoval dňa 20.1.2026.

Očkovanie poskytuje maloletému dieťaťu ochranu nielen pre cestu do zahraničia, ale aj pre pobyt v kolektíve na Slovensku.

3. Z vyjadrenia Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny z 13.2.2026 vyplýva, že úrad považuje návrh za dôvodný. Z návrhu je zrejmé, že otec maloletého dieťaťa mieni vycestovať s maloletým dieťaťom do zahraničia na časové obdobie dvoch týždňov napriek výslovnému nesúhlasu matky. Hoci nejde o úmysel vycestovať s dieťaťom na dlhé časové obdobie, úrad má za to, že uvedené konanie by zasiahlo do nastaveného režimu dieťaťa aj do realizácie styku matky s dieťaťom. Nakoľko Thajsko nie je ani krajinou v rámci Európy, na pobyt v tejto krajine sa dôrazne odporúča očkovanie voči hepatitíde A a B a tiež proti brušnému týfusu, besnote, tetanusu, čiernemu kašľu. Poukazujú na nízky vek dieťaťa, pre ktoré vyššie uvedené očkovania predstavujú vážny a trvalý zásah do zdravia. Dávajú do povedomia, že v Thajsku hrozia viaceré vážne ochorenia prenášané napríklad komármi (horúčka, malária). V súvislosti s očkovaním maloletého dieťaťa má úrad za to, že v tomto prípade sa nejedná o tzv. bežnú vec, v ktorých môžu rodičia rozhodovať samostatne. Na základe vyššie uvedeného navrhujú súdu, aby návrhu matky vyhovel. Vydanie neodkladného opatrenia je v záujme maloletého dieťaťa a tiež v záujme zachovania rovnosti rodičovských práv.

Predpoklady nariadenia neodkladného opatrenia

Podľa § 325 ods. 2 písm. d) CSP neodkladným opatrením možno strane uložiť aby niečo vykonala, niečoho sa zdržala alebo niečo znášala.

Podľa § 329 ods. 2 CSP, pre neodkladné opatrenie je rozhodujúci stav v čase vydania uznesenia súdu prvej inštancie.

Podľa § 35 zákona o rodine, ak sa rodičia nedohodnú o podstatných veciach súvisiacich s výkonom rodičovských práv a povinností, najmä o vysťahovaní maloletého dieťaťa do cudziny, o správe majetku maloletého dieťaťa, o štátnom občianstve maloletého dieťaťa, o udelení súhlasu na poskytovanie zdravotnej starostlivosti a o príprave na budúce povolanie, rozhodne na návrh niektorého z rodičov súd.

4. Základnou podmienkou na nariadenie neodkladného opatrenia ako vyplýva z § 325 ods. 1 CSP je aby účastník konania osvedčil uplatňovaný nárok a zároveň aj potrebu neodkladnej úpravy pomerov a to z dôvodu obavy z bezprostrednej ujmy na právach. Toto ohrozenie osvedčeného nároku účastníka musí byť konkrétne, reálne a musí hroziť bezprostredne, keď existencia nároku ešte sama o sebe nie je dôvodom na nariadenie neodkladného opatrenia. Je nutné, aby boli osvedčené aspoň základné skutočnosti potrebné pre záver o pravdepodobnosti nároku, ktorému sa má poskytnúť neodkladná ochrana, ako i osvedčenie nebezpečenstva bezprostredne hroziacej ujmy.

5. Neodkladné opatrenie môže byť teda nariadené vtedy, ak má súd preukázané (osvedčené), že riešenie situácie maloletého dieťaťa neznesie odklad. Takýmto rozhodnutím je možné urýchlene a pružne riešiť situácie, keď je potrebný okamžitý zásah súdu.

V konaniach vo veciach starostlivosti súdu o maloletých (§ 111 CMP) je neodkladné opatrenie procesným prostriedkom ochrany zjavne ohrozených práv maloletého dieťaťa do doby, kým nebude o nich rozhodnuté podľa príslušných ustanovení Zákona o rodine (uznesenie Krajského súdu v Trnave sp. zn. 14CoP/178/2023 zo dňa 19. decembra 2023).

6. V záujme zamedzenia zneužitia tohto procesného inštitútu je možné uplatniť ho len výnimočne, a to iba v prípadoch riadneho preukázanie stavu bezodkladnej potreby úpravy pomerov. Pre súd je prioritou záujem maloletého dieťaťa a vytvorenie stavu spravodlivej rovnováhy medzi záujmom dieťaťa a jeho rodičmi, pričom zvláštny význam sa kladie na záujem dieťaťa, ktorý má mať prednosť pred záujmom rodiča a neumožňuje rodičovi vynútiť si také opatrenia, ktoré by ohrozovali zdravie a rozvoj dieťaťa.

7. Súd pri rozhodovaní o neodkladnom opatrení nezisťuje všetky skutočnosti, ktoré sú potrebné pre zisťovanie skutkového stavu, ktorý je predmetom konania a ktorého výsledkom je konečné rozhodnutie vo veci samej, ale posudzuje iba to, či ten, kto neodkladné opatrenie navrhol, osvedčil najzákladnejšie skutočnosti, z ktorých možno vyvodit' nutnosť dočasnej úpravy pomerov. Súčasne je súd vždy povinný

posúdiť, či neodkladnou a dočasnou úpravou pomerov nedochádza k zásahu do základných práv jednotlivých účastníkov nad nevyhnutnú mieru, a či táto dočasná úprava pomerov sleduje legitímny cieľ.

8. Podstatné otázky týkajúce sa záležitostí dieťaťa musia byť vždy schválené oboma rodičmi. I keď je ktorýkoľvek z rodičov, ak je spôsobilý na právne úkony v plnom rozsahu a nebol pozbavený výkonu rodičovských práv a povinností, zákonným zástupcom svojho dieťaťa, neznamená to, že by vo všetkých prípadoch stačilo, aby dieťa zastupoval jeden z rodičov bez toho, aby bol druhý rodič dopytovaný na jeho názor. Ak ide o podstatnú vec, je potrebné zistiť názor druhého rodiča, či s prejavom zastupujúceho rodiča súhlasí. Takže v prípade, ak dôjde medzi rodičmi k nezhode o tom, čo je skutočný záujem dieťaťa, rozhodne na návrh niektorého z nich súd. Tu je potrebné zdôrazniť, že vecou podstatnou treba rozumieť nielen niečo, čo objektívne je v právnom živote podstatné (napr. zastúpenie), ale čo je podstatné jednak pre rodiča a najmä pre dieťa. Súdna prax za uplynulých skoro 60 rokov určila, že za podstatné záležitosti sa vždy považuje vystaňovanie maloletého do cudziny, správa jeho majetku, štátne občianstvo maloletého dieťaťa, udelenie súhlasu na poskytovanie zdravotnej starostlivosti, príprava na budúce povolanie alebo zmena mena či priezviska maloletého. Nevylučuje to však, že súd posúdi ako dôležitú otázku tiež inú otázku súvisiacu s maloletým. Výpočet v tomto ustanovení je len demonštratívny, súd môže ako podstatnú vec posúdiť aj inú otázku, ktorá nie je v tomto paragrafe uvedená. Vždy sa však musí vysporiadať s tým, či ide skutočne o podstatnú otázku, keďže táto podmienka je hmotnoprávnou podmienkou pre to, aby o veci vôbec mohol rozhodovať. (PAVELKOVÁ, Bronislava. § 35 [Rozhodovanie súdu pri nezhode rodičov]. In: PAVELKOVÁ, Bronislava. Zákon o rodine a o zmene a doplnení niektorých zákonov. 3. vydanie. Bratislava: C. H. Beck, 2019, s. 209–210.)

9. ... z povahy aplikovaného § 35 zákona o rodine vyplýva, že dočasná úprava nariadeného predbežného opatrenia sa dotýka len vycestovania majúceho charakter podstatnej veci, teda vycestovania dlhodobého, keďže krátkodobé vycestovanie s maloletým dieťaťom je považované za bežnú vec súvisiacu s výkonom rodičovských práv, kde právna úprava dohodu rodičov, a teda súhlas druhého rodiča k výkonu rodičovských práv, nevyžaduje (uznesenie Ústavného súdu Slovenskej republiky, III. ÚS 526/2015 z 20.10.2015).

10. K námietke otca o nerozhodnutí okresného súdu o jeho návrhu o oprávnení oboch rodičov s maloletou v čase, kedy ju má niektorý z rodičov v osobnej starostlivosti, vycestovať do zahraničia, odvolací súd uvádza, že právo určiť miesto a spôsob trávenia času počas stretávania (súdom upraveného styku) je právom každého rodiča a toto miesto nemožno bezdôvodne obmedziť len na územie Slovenskej republiky, preto ani dovolenkový pobyt dieťaťa s rodičom, ktorý má dieťa u seba (podľa súdom upraveného styku), v cudzine nemožno považovať za podstatnú otázku, v dôsledku čoho absentuje hmotnoprávna podmienka pre to, aby o vycestovaní maloletého dieťaťa za účelom dovolenky počas súdom upraveného styku mohol (mal) rozhodovať súd. Pri dočasnom vycestovaní dieťaťa, napr. výlet, dovolenka, nie je potrebný súhlas druhého rodiča, avšak podľa zákona o rodine má druhý rodič právo na informácie o dieťati. To znamená, že rodič, ktorý má dieťa v osobnej starostlivosti (podľa súdom upraveného styku) a chystá sa ísť s ním do zahraničia, by mal poskytnúť informáciu o tom, kam s dieťaťom vycestuje (rozsudok Krajského súdu v Žiline, sp. zn. 11CoP/7/2021 z 30.3.2021).

11. Právo určiť miesto a spôsob trávenia času počas stretávania (súdom upraveného styku) je právom oprávnenej osoby, v tomto prípade otca maloletého, a toto miesto nemožno bezdôvodne obmedziť len na územie Slovenskej republiky, preto ani dovolenkový pobyt dieťaťa s otcom v cudzine nemožno bez ďalšie považovať za podstatnú otázku, v dôsledku čoho absentuje hmotnoprávna podmienka pre to, aby o vycestovaní maloletého dieťaťa za účelom dovolenky počas súdom upraveného styku mohol (mal) rozhodovať súd. V tejto súvislosti odvolací súd poznamenáva, že ani matka dieťaťa nie je obmedzovaná pri výbere dovolenky a nezisťuje názor otca, či s výberom dovolenky, ktorú strávi s dieťaťom, otec súhlasí, a ani mu neoznamuje miesto pobytu dieťaťa počas prázdnin (cez víkendy), ktoré eventuálne trávi dieťa mimo miesta svojho obvyklého pobytu. Rodičia sú pri výkone svojich práv a povinností zásadne rovnoprávni a určenie miesta, spôsobu trávenia času rodiča s dieťaťom viazaný na súhlas druhého rodiča, by bolo voči rodičovi, ktorému nebolo dieťa zverené do osobnej starostlivosti, diskriminujúce, pretože ak je oprávnený rodič schopný sa o svoje dieťa riadne postarať po celú dobu stretávania a má na to vytvorené všetky podmienky, potom niet žiadneho zákonného dôvodu na to, aby bol tento styk akokoľvek obmedzovaný. Akékoľvek (aj oprávnené) výhrady jedného rodiča voči druhému rodičovi, ktoré sa týkajú jeho postoja ako partnera (bývalého partnera) nemôžu byť dôvodom na zásah do styku s dieťaťom. Matkou navrhovaná realizácia styku otca s mal. D. obmedzená na územie Slovenskej

republiky, resp. jej negatívny postoj prezentovaný v priebehu konania na súde prvého stupňa, ako aj v priebehu odvolacieho konania (vyjadrenie k odvolaniu) vo vzťahu k vycestovaniu dieťaťa s otcom do cudziny v čase súdom upraveného styku je v príkrom rozpore so záujmom dieťaťa a zneisťuje situáciu dieťaťa. Odvolací súd na adresu rodičov poznamenáva, že aj priemerne empatické dieťa sa za prítomnosti dvoch nepriateľských rodičov nemôže cítiť dobre a jeho nechuť ublížiť čo i len jednému z milovaných rodičov, kladie na jeho psychiku ďalšie neúmerné požiadavky, ktoré dieťa zaťažujú a môžu ho ohrozovať v jeho zdravom vývoji (uznesenie Krajského súdu v Košiciach, sp. zn. 8CoP/237/2012 z 28.6.2012).

## Posúdenie návrhu

12. Po preskúmaní návrhu a obsahu spisu súd dospel k názoru, že návrh nie je dôvodný. V danom prípade má súd za osvedčené, že rodičia sa nevedia dohodnúť vo veciach starostlivosti či výchovy maloletej a ich celková komunikácia je na nízkej úrovni. Podstatné veci súvisiace s výkonom rodičovských práv, ako napríklad očkovanie dcéry či zmenu trvalého pobytu, ktoré podliehajú súhlasu oboch rodičov si prinajlepšom oznamujú a momentálne sa nevedia dohodnúť ohľadom dovolenky otca s maloletou. Ako vyplýva z vyššie uvedených rozhodnutí Ústavného súdu SR či krajských súdov, právo určiť miesto a spôsob trávenia času počas stretávania je právom každého rodiča a toto miesto nemožno bezdôvodne obmedziť len na územie Slovenskej republiky. Na tejto skutočnosti nemení nič ani to, že ide o dovolenku v Ázii, mimo Európskej únie. Čo sa týka argumentov navrhovateľky a ÚPSVaR ohľadom voľby otca mať dovolenku v Thajsku súd má za to, že s ohľadom na väčšiu vzdialenosť od Slovenska a s tým aj spojenú vyššiu cenu, síce nejde o bežnú destináciu ale napriek tomu pomerne častú (o čom svedčia napr. aj priame lety z Bratislavy) a súd nemá nijakým spôsobom za preukázané zvýšené ohrozenie maloletej oproti dovolenkám napr. v Egypte či Turecku. Súd taktiež nezistil žiadnu skutočnosť nasvedčujúcu tomu, že nejde iba o dvojtyždňovú dovolenku, ale o úmysel otca žiť s dcérou v inej krajine.

13. Čo sa týka argumentovania navrhovateľky nálezom Ústavního soudu ČR sp. zn. IV. ÚS 2966/25 z 21.1.2026, uvedené rozhodnutie sa týka iba udelenia pokuty za postupovanie sťažovateľky v súlade s nezákonným neodkladným opatrením, pričom sa zaoberá vykonateľnosťou opatrenia. Pôvodný spor, v ktorom bolo vydané neodkladné (predbežné) opatrenie sa síce týka vycestovania do zahraničia, avšak z nálezu nijakým spôsobom nevyplývajú tvrdenia uvedené navrhovateľkou, ktoré sú zvýraznené na poslednej strane návrhu. Ústavní soud ČR sa nezaoberal zásahom do rodičovských práv ani nezvratnými následkami dovolenky na režim dieťaťa, realizáciu styku či stabilitu prostredia. Rovnako sa nezaoberal ani ochranou pred uskutočnením vycestovania, neodmietol formalistický prístup súdov a ani nepoukázal na význam neodkladných opatrení. Naopak v bode 22. rozhodnutia jednoznačne uviedol, že nezákonnosť neodkladného opatrenia nehodnotí. S ohľadom na uvedené sa súdu javí, že v návrhu došlo k dezinterpretácii nálezu a návrh vykazuje známky použitia umelej inteligencie. Z toho dôvodu súd upozorňuje právneho zástupcu navrhovateľky, aby sa vyvaroval takéhoto konania a poukazuje na iné rozhodnutie Ústavního soudu ČR a to uznesenie sp. zn. I.ÚS 3004/25 z 1.12.2025, ktorým súd uložil poriadkovú pokutu 25 000,- Kč právnenmu zástupcovi za to, že uviedol súd v omyl a tým zbytočne skomplikoval a zdržoval jeho postup. Není podstatné, s pomocí jakých osob či nástrojů advokáti zpracují podání k soudu. Jako profesionálové znalí práva ovšem přebírají za podání plnou odpovědnost, a odpovídají tedy i za případnou halucinující argumentaci umělé inteligence, byla-li při vytvoření podání použita (uznesení Ústavního soudu ČR sp. zn. I.ÚS 3004/25 ze dne 1.12.2025).

14. Záverom súd uvádza, že rodičovské práva matky zostávajú zachované aj počas dovolenky a matka má právo na informovanie o dieťati a otec je povinný rešpektovať právo matky na styk s dcérou a právo dcéry na styk s matkou, tak ako bolo medzi rodičmi dohodnuté. Mimo to je otec taktiež povinný rešpektovať školský poriadok a povinný dovolenku s dcérou vykonať takým spôsobom a v takom čase, aby nedošlo k porušeniu vyššie uvedených povinností. Tieto povinnosti sú povinní dodržiavať obaja rodičia pri všetkých dovolenkách a nič na tom nemení ani rozhodnutie v tomto konkrétnom prípade. S ohľadom na vyššie uvedené a taktiež s poukázaním na vyššie uvedené citované rozhodnutia má súd za to, že dovolenku otca s maloletou v Thajsku nemožno považovať za podstatnú otázku v zmysle § 35 zákona o rodine, v dôsledku čoho absentuje hmotnoprávna podmienka pre to, aby o vycestovaní maloletého dieťaťa za účelom dovolenky mohol súd vôbec rozhodovať a preto súd návrh navrhovateľky zamietol.

15. O náhrade trov konania účastníkov rozhodol súd podľa § 52 CMP tak, že žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania, keďže v mimosporových konaniach je v zásade vylúčený nárok na náhradu trov konania, pričom súd nezistil naplnenie žiadnej z výnimiek upravených v ustanovení § 53 a nasl. CMP a zároveň účastníci náhradu trov konania nežiadali.

**Poučenie:**

Proti výroku tohto rozhodnutia je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresný súd Trnava.

V podanom odvolaní musí byť uvedené, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, musí byť podpísané a musí byť uvedená spisová značka konania, do ktorého je podanie urobené (všeobecné náležitosti podania).

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Toto neodkladné opatrenie je vykonateľné jeho vyhotovením.